

ABOUT THE EDITORS



Prof. Dr. Nicholas Faraclas (Puerto Rico) is a Professor in Linguistics at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. Having received his PhD from the University of California at Berkeley, he has taught courses and published several books and articles in the areas of theoretical, descriptive, socio-, and applied linguistics. Over the past three decades, he has been conducting research on creole languages as well as promoting community based literacy activities in Africa, the South Pacific, and the Caribbean. nickfaraclas@yahoo.com



Prof. Dr. Ronald Severing (Curaçao) is Professor of Language Education at the University of the Netherlands Antilles (Curaçao) and the managing director of the national institute for language planning (FPI). He obtained Masters degrees in Dutch Language and Literature at Nijmegen and socio- and applied linguistics at Tilburg, and his PhD at the University of Nijmegen. He teaches courses and publishes in the areas of literature and sociolinguistics. Together with local teachers he has published textbooks and manuals for all educational levels in Papiamentu and Dutch. r.severing@fpi.an; www.fpi.an



Drs. Christa Weijer (Curaçao) works as a linguist at the national institute for language planning, Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI). She received a bachelor's degree in French and Dutch, and a master in Romance Languages (main subject French) at the University of Leiden. She has taught at the Peter Stuyvesant College in Curaçao (1978-1999), serving as a teacher of French and Dutch language and literature. She is co-editor of the proceedings of the Curaçao Creole Conference and the ECICC-Conference held in Curaçao. c.weijer@fpi.an; www.fpi.an



Dr. Elisabeth Ehteld (Curaçao) is the dean of the General Faculty of the University of the Netherlands Antilles, UNA. She received a master in Spanish language and literature in Leiden and her PhD from the University of Utrecht. She teaches Spanish at the UNA and publishes in the area of Spanish and Papiamentu literature in the Antilles. Her recent focus is theatrical works in Papiamentu. With colleagues she wrote and published textbooks and manuals on literature on different educational levels. e.ehteld@una.an

ABOUT THE AUTHORS



Dr. Rose Mary Allen (Curaçao) received her Master's degree in Cultural and Social Anthropology from the Catholic University of Nijmegen, the Netherlands in 1977. She is now working as a consultant, teaching at the University of the Netherlands Antilles in Curaçao, and participating as a research fellow in a project on identity issues at the Amsterdam School for Social Science Research, University of Amsterdam. She has published and edited several books and articles on the cultural and social history of the Netherlands Antilles. allen_rm@onenet.an



Drs. Maxy Bak-Piard (Bonaire) currently works as a senior lecturer at the General Faculty of the University of the Netherlands Antilles. She received a Masters degree in Dutch Language and Literature from the University of Nijmegen in the Netherlands. Her work experience is in the field of educational development. She is now pursuing her PhD studies, and teaches a variety of courses at the teachers training college and at the bachelor level in Bonaire. She was the dean of the General Faculty of UNA for two years, in Curaçao. m.bakpiard@una.an.



Drs. Britta Behrendt (Curaçao) is program manager at the University of the Netherlands Antilles. She was born in Germany and studied at the Free University of Berlin and the Université du Pays de l'Adour (Pau) in France. Having worked as a journalist in Germany, Spain and the Netherlands, she graduated in General and Comparative Literature (Spanish and French Philology) with a thesis on Jorge Semprún and his contribution to the modern novel. britta.behrendt@una.an



Drs. Gerard van Buurt (Curaçao) obtained a M.Sc. Degree in biology from Groningen University in the Netherlands in 1974. Having worked as head of the Fisheries Section of the Department of Agriculture and Fisheries in Curaçao, he has published a book and a number of other works on amphibians, reptiles, horticulture, and related topics. He has also published a book on Ameridian words in Papiamentu and an article on the Caquetío Indians and Papiamentu. gvanbuurt@gmail.com



Drs. Régine Croes (Aruba) is a researcher at the Instituto Pedagógico Arubano in Aruba, where she currently coordinates the center for educational research and development (CIDE). She received her Master's degree in Education from the Radboud University in Nijmegen (Holland), specializing in multilingualism in education. She has worked as a teacher trainer, curriculum developer and innovation project leader, contributing to language planning and the development of multilingual language programs. regine.croes@gmail.com



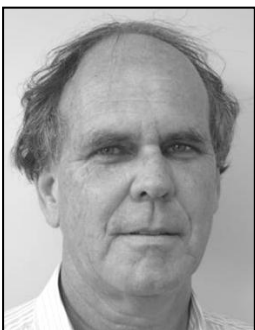
Dr. Hélène Garrett (Canada) received her Ph.D. in Modern Languages and Cultural Studies from the University of Alberta, Edmonton. After an active and productive working life, she is now happily retired in Canada, and enjoying spending time with her granddaughter, Kineena. hag2enator@gmail.com



Tirza Hortencia (The Netherlands) is a student at the Department of Spanish Language and Culture of Utrecht University, specializing in the Master-program of Intercultural Communication. Tirza was born and raised on the island of Curaçao. She has a bachelor degree in Spanish Language and Culture. During her bachelor-program she did both a summer course and a six-month exchange at the Universidad Complutense in Madrid. She is very passionate about her roots and her native language, Papiamentu



Drs. Sharine A. Isabella (Curaçao) is the staff member in charge of educational quality issues and the accreditation process at the University of the Netherlands Antilles in Curaçao. She holds a Masters degree in Educational Science from Radboud University Nijmegen, majoring in educational policy and school improvement. Her work experience is in the field of social welfare and educational improvement. She is currently pursuing her PhD studies in Management of Quality processes in small universities. sharine.isabella@una.an



Drs. Wim Kamps (Curaçao). studied English language and literature at the University of Nijmegen in the Netherlands. He currently works as a senior lecturer at the General Faculty of the University of the Netherlands Antilles in Curaçao. He has taught a wide variety of courses at secondary schools and teacher training colleges in Curaçao and the Netherlands. wim.kamps@una.an



Prof. Dr. Michiel van Kempen (The Netherlands) is a professor in West-Indian literature at the University of Amsterdam in the Netherlands. He has written and published an extensive history of Surinamese literature, two novels, three collections of short stories and a book on India. He has also edited numerous anthologies on Surinamese and Dutch-Antillean literature, and co-edited two collections of essays. He was awarded the 2004 Dutch-Belgian ANV-Visser Neerlandiaprijs. M.H.G.vanKempen@uva.nl



Dr. Ellen-Petra Kester (The Netherlands) is an Associate Professor in Spanish Linguistics at Utrecht University in the Netherlands. After receiving her PhD from Utrecht University, she was employed at the Department of Romance Languages of the University of Amsterdam, where she continued her comparative work on the syntax and morphology of Germanic and Romance languages. More recently, she has been conducting research on the syntax of noun phrases in Papiamentu. P.M.Kester@uu.nl



Prof. Dr. Silvia Kouwenberg (Jamaica) is Professor of Linguistics at the University of the West Indies, Mona (Jamaica). She is co-editor with John Victor Singler of *The Handbook of Pidgin and Creole Studies* (Wiley-Blackwell, 2008), has published widely on Berbice Dutch Creole and Papiamentu, is known for her work on reduplication (with Darlene LaCharité), and researches the historical context of creolization in Jamaica. silvia.kouwenberg@gmail.com



Drs. Eric La Croes (Curaçao) teaches in the General Faculty of the University of the Netherlands Antilles, Curaçao. His areas of specialization include educational psychology, developmental psychology, ethnomusicology, and audio-anthropology. Formerly, he was a researcher at the Institute of Archaeology and Anthropology of the Antilles. He has published poetry and prose, as well as publishing books, articles and audio materials on the traditional music and rhythms of Curaçao. eric.lacroes@una.an

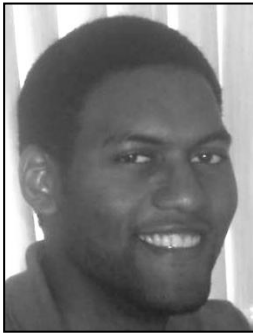


Drs. Desiree M.L. Manuel-Eliza (Curaçao) studied interdisciplinary theory of education at the University of Nijmegen in the Netherlands. After graduating in 1988, she worked in the language policy department of the Ministry of Education in Curaçao, held various staff positions in school boards, was involved in curriculum development and worked as a free lance consultant. Since 2005, she has been a senior lecturer at the General Faculty of the University of the Netherlands Antilles, where she coordinates students' internships. Desi.manuel@una.an



Drs. Joyce L. Pereira (Aruba) has a Masters degree in Dutch Language and Literature. She teaches Papiamentu didactics at the Instituto Pedagógico Arubano and she coordinates language research at the University of Aruba. She is co-author of the foundation document for the Multilingual Primary School pilot project in Aruba. She has published in the area of language education and is now working on her doctoral thesis at the University of the Netherlands Antilles on the position of Papiamentu in the educational system.

joycepereira@setarnet.aw



Drs. Gregory Richardson (Aruba) holds a Masters degree in Latin American and Caribbean studies from the University of Utrecht and is now pursuing a PhD at the University of Aruba. He has written a number of articles on Caribbean culture and is currently working as a lecturer and educational researcher at the Centre for Educational Research and Development at the Instituto Pedagógico Arubano (IPA) in Aruba. gregory.richardson@ipa.aw



Prof. Dr. Wim Rutgers (Aruba) is a Professor in Literary history and literary science with a focus on Papiamentu at the University of the Netherlands Antilles. He received a master in General literary science in Utrecht and his PhD from the University of Utrecht. He has taught courses and published in the areas of Caribbean, Antillean and Aruban literature. He wrote and published textbooks and manuals on literature on different educational levels. wim_rutgers@hotmail.com



Drs. Gert Schaap (Curaçao) has been actively involved in the field of education since he received his Masters degree in Education. Since 2006, he has been working in the teachers credential programs at the General Faculty of the University of the Netherlands Antilles on Curaçao, as training coordinator for 2nd degree teachers credential programs and as coach/counselor to students during their graduation phase of study. gert.schaap@una.an



Jodianne Scott (Jamaica) has an Honours degree in Linguistics and is currently an M.Phil. Linguistics candidate at the University of the West Indies, Mona. She is also one of three translators working with the Jamaican Creole Translation Project and is currently translating the New Testament into Jamaican Creole. jodianne.scott@gmail.com



Dr. Kathy Taylor (USA) is Professor of Spanish and Hispanic Studies at Earlham College in Richmond, Indiana. As part of an innovative program at her University which she helped to establish, she teaches courses in Papiamentu language and culture and regularly takes groups of students to Curaçao. She has written several books and articles on Papiamentu, and is currently recording a CD of songs that she has written in the language. kathyt@earlham.edu



Drs. Merlynn Williams (Aruba) holds a Masters degree in Spanish Language and Culture from the University of Nijmegen and a Bachelors degree in Translation Studies from Hogeschool van Maastricht in the Netherlands. She is currently working as a researcher at the Centre for Educational Research and Development at the Instituto Pedagogico Arubano and specializes in language and educationnal research. She has also worked as a language researcher at the Max Planck Institute for Psycholinguistics in Nijmegen.

mcwilliams4@hotmail.com

